

La Voz de Menorca

Número suelto 5 cts.

DIARIO REPUBLICANO

Año X.-Número 3476

Subscripción: En la isla al mes ptas. 1.50
Resido de España " 1.75
Extranjero " 2.50

Mahón, lunes 20 de Septiembre de 1915

Redacción y Administración
Calle Nueva.—Teléfono, 123

PIANOS

DE CUERDAS CRUZADAS

Sublime marca

R. MARISTANY

A plazos 5 DUROS mensuales

10 años garantía con certificado. (Precio de coste) fijo e invariable.

Casa fundada en 1870

Nota importante: Ventas en las mismas condiciones de a plazos para toda España. Se remite gratis a quien solicite el catálogo de modelos y nota de precios.

18, Plaza Cataluña, 18

BARCELONA

Referentes, M. Beltrán Llabrés, San Fernando, 34-Mahón

Primera hipoteca!

Se desean partidas de dinero para colocar en primera hipoteca.

Se ofrecen partidas de dinero para colocar en primera hipoteca.

Compra-venta de fincas rústicas y urbanas
RESERVA Y RAPIDEZ!

Informes:

Plaza Miranda, 4.-Mahón

De 1 a 3 tarde.

Los submarinos en el Mediterráneo

«Neutrales»

(De «El Radical» de Madrid).

La noticia del torpedeamiento de un barco inglés en el Mediterráneo, a 30 o 60 millas de Mazarrón, en el golfo de este nombre, bien merece un comentario. Ya desde hace a algún tiempo circulaban noticias de que existían sumergibles alemanes merodeando por el litoral español. Reiteradamente se ha hablado de suministros de bencina hechos por faluchos españoles, y, aunque los gobernantes hayan querido poner sordina al comentario, la sospecha se ha convertido en convicción moral. Pero, recientemente, un barco inglés, al salir de Capri, recibe el aviso de que le acechan los sumergibles, y retorna al puerto. Y ayer, al sur de Mazarrón, en el Mediterráneo, fué torpedeado por un sumergible alemán el barco inglés «Corubia». Los tripulantes, en un bote, arribaron a Mazarrón, desde donde nos telegrafía nuestro correspondiente. La convicción moral está, pues, corroborada por las pruebas materiales.

Consideraciones de un orden elevado, muy por encima del Gobierno lamentable que padecemos, imponen cautela a nuestra pluma. Si los gobernantes esperan una diatriba, se verán defraudados; no la merecen, porque hasta para indignarse, se necesitan estímulos de positiva valoración. Pero el siniestro ocurrido a las puertas de nuestra casa plantea un serio problema, que reflexivamente, serenamente, queremos y debemos poner de manifiesto.

Los aspectos de la cuestión son

principalmente dos. Los sumergibles alemanes, han podido llegar al Mediterráneo, al Cantábrico y al Atlántico, y operar en ellos. ¿Cómo? El torpedeamiento de un barco, cualquiera que sea su nacionalidad, cerca de nuestra litoral, perturba el comercio de España con los demás países.

En cuanto al primero, teniendo en cuenta las afirmaciones técnicas, ha sido preciso que a guisa de suministro bencina a los sumergibles, para que puedan subsistir en nuestros mares. Esta es una verdad incuestionable. ¿Cómo se ha efectuado el provisiónamiento del combustible? No ha podido ser con el concurso de barcos alemanes, que permanecen guardados o embotellados en los puertos; además, la estrecha vigilancia a que está sometida por los aliados la navegación, imposibilita casi en absoluto aquel recurso hasta arrojando los barcos bandera neutral. ¿Ha salido la bencina de nuestros puertos? Ahí están los sumergibles realizando sus atrevidas hazañas; múltiples son, por otra parte, los informes de contrabando de combustible por nuestras costas. Y, si es cierto que el Gobierno fiando la neutralidad más a la apariencia que a los hechos, ha impuesto o requerido el silencio de la Prensa no lo es menos que los periódicos de provincias marítimas han formulado denuncias persistentemente. Y entre el Gobierno que niega, y los periódicos que afirman aportando por menores, nosotros nos atenemos a los periódicos: Y, por si algo faltaba, la última palabra la dicen los submarinos persiguiendo y torpedeando a los barcos.

No queremos ahondar más en este aspecto. Nos limitamos, en conclusión, a reclamar del Gobierno, mientras continuamos neutrales, una ené-

gica y exquisita observancia de la neutralidad.

Porque va picando en historia que, hallándonos a punto de fenecer de un empucho de neutralidad, todo lo encuentran fácil y hacedero los sumergibles alemanes, a unas millas de nuestras costas y evidentemente fuera de su radio de acción. Esto no será síntoma a armante de amineutralidad, pero lo parece. Y, si las apariencias—como es probable de no tomar medidas enérgicas—adquieren la consistencia de realidad, se verá el Gobierno en un aprieto—y esto es lo de menos—y la nación expuesta a conflictos, cuya solución es difícil prever. Que sería lo más doloroso, pues, ya que no vamos de grado donde debemos ir, sería intolerable que la incapacidad del Gobierno nos empujase a donde de ninguna manera conviene a la Patria que vayamos.

El otro aspecto, es la perturbación que sufre nuestro comercio. Como consecuencia del hundimiento del «Corubia», los barcos que cargan mineral en Mazarrón, Aguilas y Cartagena, han suspendido su salida. Es la primera influencia negativa de la piratería submarina en el Mediterráneo: la detención del tráfico, la anomalía en el comercio. En el orden económico, pues, el bloqueo de los sumergibles alemanes, mejor dicho, la acción de los saqueadores, se ha extendido a España. A empuje ha declarado la guerra al mundo. Empeñada en una contienda suicida, no admite posiciones neutrales: con ella o contra ella, y, quien permanece alejado del conflicto, se ve arrollado por el imperialismo germánico. Primeramente si se hubiera seguido España en el caso de ser nación fronteriza y de que le conviniera al imperio alemán sojuzgarle; a distancia, acaso utilizando el contrabando criminal de malos patriotas, nos aseta el golpe en nuestra vida económica y nos empujaría a graves conflictos, persiguiendo al objetivo siniestro que encendió la lucha en casi todo el continente europeo.

La gravedad de la situación que ha comenzado a crearse, no puede ser puesta en duda. Al Gobierno no le está permitido hacer oídos de mercader ante nuestras observaciones. Podrá decirse que el barco torpedeado era inglés, y que no ocurrirá lo mismo a los españoles. Pero, sobre que la piratería y los ataques y los atentados contra barcos mercantes, que además no cargan contrabando, no los autorizan las leyes de la guerra, cada día induce a pensar que los barcos abandonados en España, hayán de obtener mejor trato. Los hundimientos del «Isidoro» y del «Peña Castillo», son testimonios bien elocuentes.

Esbozado queda el problema que, a nuestro juicio, plantea el hundimiento del «Corubia» cerca de nuestras costas mediterráneas. Polarizada nuestra actuación en el sentido de proclamar y asegurar la personalidad de España frente al ambiente de mansa cobardía que nos rodea, pedimos al Gobierno que vea por los prestigios nacionales. Primero: exigiendo rápidamente la satisfacción y reparación que se nos debe por el torpedeamiento del «Isidoro», sobreponiendo a las dilaciones y argucias alemanas el imperativo categórico de un pueblo digno y libre, cántera de una raza indoblegable. Segundo, evitando radicalmente el contrabando anti-patriótico de combustible para los sub-

marinos alemanes, que luego nos infligen graves e irreparables daños.

Si esto no se hace, la neutralidad que nosotros hemos disputado de cobarde, llegará a ser infamante.

Nuestros 3.000 buques

«The Times», de Londres, publica, con el título que encabeza estas líneas, el siguiente telegrama de su correspondiente en París:

París 7 Septiembre.

Mr. Pierre Mille, en un admirable artículo que ha publicado en «Le Temps», describe una visita hecha por algunos franceses a la flota británica, y da a sus paisanos una idea de la inmensidad de la supremacía de la Gran Bretaña en el mar.

Puede decirse que el irresistible poder naval británico permanecerá inaccesible al enemigo hasta que a la Gran Bretaña le plazca y empuje la batalla final, que será para ella una nueva gran victoria.

La fuerza naval británica es más que formidable, es invencible por el número y poder de sus buques. El almirante Jellicoe, que manda la flota en persona, no tiene menos de 3.000 buques de todas clases a sus órdenes. Todos estos buques tienen siempre bastante presión de vapor para hacerse a la mar y están prontos para entrar al momento en acción. La actividad es perpetua y la inmovilidad de la flota es tan eficaz como la movilidad.

Un inmenso dique seco y una organización completa de talleres y maquinaria para la reparación y armamento de los super-dreadnoughts se ha instalado en las Grillas del Forth, en donde el Almirante Lowry tiene 6.000 trabajadores a sus órdenes. Cuarenta locomotoras están trabajando incesantemente, llevándose el fango que se saca del río cada día.

Los rusos

Londres 11.

Manifestaciones optimistas

El teniente coronel ruso, Roustam-Bek, que se encuentra en Londres, ha hecho al periodista M. A. Julien declaraciones muy optimistas acerca de la situación militar de Rusia.

«Los alemanes—ha dicho—cayeron en la celda. El día en que por temor de perder la Prusia oriental y de ver aplastados a sus amigos, los austróhúngaros, Alemania decidió abandonar su plan inicial de derrotar a Francia para hacer frente al movimiento enérgico del Gran Duque Nicolás, perdió irremediablemente la partida.»

No se dio cuenta de que aquel movimiento, aquella invasión de los rusos en la Prusia oriental, al igual que la posterior en Galitzia, no eran más que una demostración ardorosa, realizada con un ejército que no estaba todavía completamente concentrado. Y cayó ingenuamente en el lazo tendido por el Gran Duque Nicolás.

Este, en efecto, no había pensado nunca en poder conservar el territorio conquistado hasta los Cárpatos, durante los primeros ocho meses de guerra. Sabía perfectamente, dada la extensión de nuestro frente y la cantidad enorme de municiones consumida cada día, que a no ser por un azar inesperado, aquella conservación era imposible.

Lo que quiso únicamente fué obligar a los austroalemanes a arrojarse contra él, concentrando en su frente oriental el 45 por 100 de sus fuerzas totales. Lo que deseó, en fin, fué arrastrarles hacia las llanuras de Polonia, para debilitarles en proporciones considerables y sin ofrecer-

les nunca la gran batalla buscada por ellos.

Y ha sido ejecutado tan admirablemente su plan, que nadie, excepción hecha de los Estados Mayores aliados, sabía a que atenerse, sorprendiendo a las mismas Francia e Inglaterra.

Eso, diréis, estará bien acaso para la retirada de Galitzia. Pero y la de Polonia. La toma de Varsovia, de Novo-Georgievski, de Kowao, de Ivangorod y de Brest-Litovsk? Pues bien, hasta en eso los austroalemanes se dejaron engañar. Y no han estado solos en su equivocación, puesto que les han acompañado en ella algunos críticos militares rusos. Solamente el general Joffre, el general French, sus ayudantes inmediatos y los Gobiernos aliados, estaban en el secreto, y éste quedó bien guardado.

Casi hasta el último momento el Gran Duque Nicolás no cesó de repetir que la retirada se detendría definitivamente en la línea Narew-Vistula-Bug, y todo el mundo lo creyó.

Pues bien; en poco más de tres semanas, esta primera línea, con todas sus plazas fuertes, así como una parte de la segunda con Brest-Litovsk, habían caído en manos del enemigo. Y digo caídas, porque ninguna de ellas fué tomada por nuestros adversarios. Todas fueron abandonadas voluntariamente desde que su resistencia permitía a los ejércitos rusos retirarse con tranquilidad y en buen orden fuera del alcance de los austroalemanes.

Estos querían hacer de Varsovia un Sedán ruso, de cercar en Novo-Georgievski, en Ivangorod y en Kowao millares y millares de hombres, capturando una cantidad considerable de material.

Cuando penetraron en esas plazas, no encontraron más que el vacío. Las guarniciones habían partido, los fuertes estaban destruidos, y el material útil había desaparecido. Todo, absolutamente todo, lo que pudiera servir a los austroalemanes había sido trasladado.

En las fábricas y en las destilerías, máquinas y alambiques desaparecieron. No quedaba nada, ni siquiera las campanas de las iglesias.

¿A quién podrá hacerse creer que bastaron tres semanas para efectuar de manera tan completa la evacuación de aquellas grandes ciudades, sin hallarse prevista?

Ahora bien: ¿qué van a resolver los alemanes? ¿Van a marchar sobre Petrogrado? ¿Sobre Ojessa? ¿Se detendrán? ¿Hagan o no, la suerte de sus ejércitos, está clara.

Los alemanes serán vencidos en Rusia por dos razones. El general Invierno derrotará a sus ejércitos y su «pequeño coronel», el Zar, completará esa derrota.

Acercas de las municiones

Los aliados siguen haciendo y aumentando sus pedidos de municiones y pertrechos de guerra a los Estados Unidos.

Parace que los pedidos de Francia acusan la organización de la producción nacional.

Los de Rusia son los más importantes. Últimamente pidió pólvora sin humo, por valor de 60 millones de dólares, a la Casa Dupont, Nemours y Compañía.

A mayor rapidez en la remesa, mayor premio en el pago; premio que puede ser hasta el 33 por 100. La Casa Morgan y C.º y las fábricas de locomotoras de Baldwin, de Filadelfia, negocian con los rusos la fabricación de granadas, «shrapnells» y otros materiales de guerra; pueden darse por concluidas favorablemente las negociaciones.

Sin embargo, parece que Rusia produce por sí sola 200.000 obús por día. La Casa Pittsburgo Westinghouse,

Obras de enseñanza moderna

magníficamente editadas por la acreditada casa de los señores Seix y Barral Hnos.

	Pesetas		Pesetas
CARTILLA (Método científico de enseñar simultáneamente a leer y escribir)	2'00	ROMANCERO CASTELLANO al alcance de los jóvenes	2'00
GRAMÁTICA DE LA LENGUA CASTELLANA		ARITMÉTICA	
Primer Grado	1'50	Primer Grado	1'50
Segundo Grado	1'75	Segundo Grado	1'75
Tercer Grado	2'50	Tercer Grado	2'00
		GEOMETRÍA (Estudio de las formas)	1'50
		GEOMETRÍA HUMANA	2'00

Escritura práctica norteamericana, (Letra continua y sin perfiles, higiénica, fácil, clara, rápida y elegante). 10 cuadernos a DIEZ CENTIMOS cada uno.

Método moderno de caligrafía inglesa. (El único basado en los modernos principios pedagógicos. Elegante letra, clara, rápida y expresiva). 8 cuadernos a DIEZ CENTIMOS cada uno.

Dibujo elemental. (Método educativo basado en modernos principios pedagógicos). 3 cuadernos a QUINCE CENTIMOS cada uno.

Tipografía Mahonesa Calle Nueva

Vinos superiores Villa Martorell de E. Matas

NEGRO ROSADO CLARETE
Garantizo ser legítimo zumo de uva.

Aceite selecto puro de oliva, refinado.

Reparto a domicilio

Almacén: San Juan, 52.-Avisos: Luna, 21.-1.º

Dr. G. Forteza

Médico - Cirujano

Especialista en enfermedades de la infancia. Ex-interno del Hospital de niños del Padre Joffre y Ex-médico del Consultorio Patológico Municipal de niños de pecho, de Valencia.

Explanada, 67.-Teléfono, 104

de construcciones eléctricas, contrat con los rusos la fabricación de pertrechos de guerra, por valor de 35 millones de dólares.

La misma Sociedad se ocupa en fabricarles a los ingleses un millón de fusiles, a 26 dólares cada uno.

Una fábrica de máquinas de escribir construye piezas para proyectiles de cañón, para los ingleses, por un valor total de 10 millones de dólares. Otra ha recibido un pedido de 32 millones de dólares de granadas especiales.

Los aeroplanos hacen su agosto. Su precio, que era de 6.000 dólares, es hoy de 12.000.

A ese precio fueron pagados los 97 que llevó a Liverpool el vapor «Laplant».

La Casa Goodrich no da abasto; los aliados le han hecho un formidable pedido de neumáticos para automóviles.

La Casa Colts Patent Arms está fabricando 8.000 ametralladoras para Inglaterra; esta las paga a 650 dólares cada una.

Estos números dan una idea de la importancia colosal del comercio de armas que los norteamericanos hacen con los aliados; pero hay que registrar también los pedidos de conservas, mantas, carruajes, vehículos, equipos militares, etcétera.

OBRA NUEVA

El sentido común y la guerra

de G. Bernard Shaw

Precio: 2'50 pesetas.

SACOS VACÍOS HARINEROS

se compran a 9'50 ptas. la docena Rampa Abundancia 36.

PANADERIA

LA CATALANA

17 IGLESIA 17

Se avisa al público que todos los domingos se elaborará: Pan madrileño.-Panecillos.-Pan francés

Lorenzo Pons Marqués

Médico especialista en las enfermedades de los ojos

Premiado por la Real Academia de Medicina de Madrid. Socio correspondiente de la misma. Director del Dispensario Oftalmológico Municipal.

Consulta: De 1 a 3 y de 7 a 8.

Anuncivay, 18.

OBRA NUEVA

AMOR Y PATRIA

POESÍAS

DE RAFAEL TORRENT

Precio del ejemplar: 75 céntimos.

Véndese en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

Crédito Mercantil de Menorca

Cobro y descuento de cupones, dividendos y títulos amortizados pagando los de Estado veinte días antes de su vencimiento.

Compra y venta de valores, oro y moneda extranjera.

«Recomienda a los señores tenedores de acciones del Banco Hispano Colonial la presentación del cupón número 20»

NOVEDADES LITERARIAS

Últimos libros recibidos en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

	Ptas.
«El sentido común y la guerra», por G. Bernard Shaw.	2'50
«Los últimos días de Kant», por Tomás de Quincey.	1'00
«Política Hispano-Americana», por Francisco Arderius.	3'50
«Jesús de Nazareth», por Edmundo González Blanco	3'00
«El alma nacional», por el Marqués de Dosfuertes.	3'50
«Los indios vuelven», por Leopoldo López de Sáa	3'50
Manuel Gutiérrez Nájera, «Sus mejores poesías»	0'50

DEL MAR

El sábado salió para Barcelona el vapor «Isla de Menorca» que hoy entrará en dique para limpiar fondos.

—Ayer fundearon en este puerto y en el de Ciudadela respectivamente los vapores «Monte-Toro» y «Ciudadela», procedentes de Barcelona y Palma.

—Mañana a las nueve marchará el vapor «Mahón» para Alcudia y Barcelona.

—El sábado a las diez de la noche llegó el pailebot «Paloma», procedente de Ciudadela, y de la matrícula de igual nombre.

Conduce cargamento de trigo, cebada y ladrillos.

—Ayer se celebró la regata a la vela anunciada, acudiendo al muelle mucha concurrencia.

Numerosas embarcaciones a la vela y al remo y algunas canoas automóbiles surcaban las aguas del puerto.

A las 2'51 salió el guayro «Júpiter» patronado por don Miguel Reinés y a las 2'58 el «Vedrine» patronado por don Francisco Taitavull.

El «Júpiter» llegó a las 4 y 38. El «Vedrine» a las 4 y 51.

Diferencia: seis minutos a favor del «Júpiter» que ganó el premio de cincuenta pesetas.

PÉRDIDA

Desde el fiato de la calle de Pricto y Caules hasta el predio de Cutaina se perdió una bolsita de gamuza que en su interior contenía un san José de bronce imitación oro.

La persona que lo encuentre y se sirva entregarlo en la calle de la Iglesia número 3, en casa del coronel señor Albertí, se le gratificará.

ESPECTACULOS

TEATRO PRINCIPAL. — Blanca Azucena, excelente artista cómico-lírica, siempre graciosa, amable, sonriente y voluntariosa ha cautivado a nuestro pú-

blico que con su presencia proporciona buenas entradas. El «botones» coadyuva al éxito del espectáculo.

Para demostrar que estas artistas varían el programa se insertan en éste los nombres de los números que esta noche han de ejecutarse. Se exhibirá nuevo decorado.

TEATRO DE VERANO. — Ante numerosa concurrencia ha ofrecido estos días un selecto programa en el que figuraba la película «Expiación» precioso film marca Gaumont con magníficas fotografías y espléndidos paisajes, una hermosa confección cinematográfica. También llamó la atención la Revista Gaumont, información gráfica, en movimiento siempre interesante. Ambas cintas y el estreno de una en dos partes, figuran en el programa de esta noche.

CINE CONSEY. — Abrió sus puertas el sábado con uno de estos selectos programas a que nos tiene acostumbrados la empresa y en los que se incluyen obras cinematográficas de tan emocionante argumento como el del cineadrama «Flor del mal», interpretado el papel de protagonista por actrices de la talla de Lyda Borelli, artista inspirada y notable.

También en este cine habrá función esta noche y se volverá a proyectar la nombrada película.

CINE MODERNO. — Con ser grandioso este salón de proyecciones resultaba anoche casi insuficiente para contener la enorme concurrencia que en él se reunió.

El programa fué ameno y variado ya que se exhibieron films de costumbres cual la titulada «En el Sudán francés», cómicas como «Eso era bastante» y dramáticas, tal es la que lleva por título «Clemencia presidencial».

Estas dos últimas se exhibirán de nuevo esta noche.

El baile dado anoche en el Cine Moderno resultó concurridísimo. La animación y la alegría fueron sus notas características.

CRÓNICA LOCAL

Con atento B. L. M. del Excelentísimo señor General Gobernador, hemos recibido copia de una interesante orden de la plaza relativa a escuelas militares.

Como la falta de espacio nos obliga a demorar hasta mañana la publicación de dicho documento, nos limitamos por hoy el acuse de recibo y a corresponder gustosos al atento saludo con que nos favorece el digno general don Germán Brandeis.

El señor Presidente de la Cámara de Comercio de esta isla, don Bartolomé Escudero, recibió el sábado último el siguiente telegrama del señor ministro de la Gobernación:

«Veo su telegrama; me ha sido gratísimo firmar real orden por la que se convoca concurso edificio para la nueva Casa de Correos de Mahón y celebrará poder activar cuanto sea posible la construcción a fin de que esa culta e importante entidad disfrute pronto de tal mejora; le saludo afectuosamente».

Se ha fallado el expediente a que dio lugar el rasgo de valor, abnegación y generosidad de la hermana de la Consolación Sor Bernardina Masip Valls que en Ciudadela se prestó a que le arrancaran un trozo de piel para curar una úlcera a la enferma doña Juana Gornal.

La nombrada religiosa ingresa en la orden c. vil de beneficencia con distintivo negro y banco.

Sea quien fuera y pienso como piense el que se conduce como Sor Bernardina Masip, nos place, como en este caso le hacemos, enaltecer su virtud y felicitarle por el merecido premio alcanzado.

Las fiestas de Santa Tecla celebradas ayer en San Luis en la calle de Alemania, estuvieron muy animadas. Se desarrolló con lucimiento y sin incidencias el programa anunciado. El pueblo se vió concurridísimo.

Los ciclistas premiados fueron: Don Jaime Pons, en el concurso de bicicletas, una pitillera y fosforera.

Carreras de cintas don Pedro Saigú, una pulsera-reloj.

Don Sebastián Oñiza, unos gemelos para puños.

Carreras de lentitud, don Jaime González, una corbata.

Equilibrios, don Jaime González, un afilete de oro para corbata.

En la reunión celebrada el sábado en la Delegación del Gobierno por la Junta especial para la construcción de la nueva Casa de Correos de Mahón, se acordó convocar inmediatamente el concurso para la adquisición del solar o edificio en donde se ha de levantar dicha casa, y, en su consecuencia, el señor Delegado remitirá por el correo de hoy el correspondiente anuncio de convocatoria, para su publicación en la Gaceta de Madrid y Boletín Oficial de la Provincia.

El plazo para la presentación de proposiciones empezará el día en que aparezca el anuncio en la Gaceta y terminará el 20 de Octubre, a las cinco de la tarde. Conforme dijimos el sábado el área que se exige es de 450 metros, y su precio no podrá exceder de 47.250 pesetas, que es la cantidad presupuestada.

Para la construcción de la Casa hay presupuestadas 129.375 pesetas, de modo que el costo total del edificio podrá alcanzar la cifra de 176.625 pesetas.

A las primeras horas de ayer tarde en la calle de San Guillermo rifeeron dos mujeres.

Las travessuras de un hijo de una de las contendientes dieron ocasión a la pelea, que fué epigrama por los transeúntes.

El sábado una muchacha de corta edad que vive en la calle de Arco, jugaba con un cuchillo y tuvo la desgracia de hacerse un corte en el dedo.

Fuó asistida por el guardia municipal señor Arram, y curada en la farmacia del señor Valls.

El jefe de los Exploradores ha entregado al de los municipales un pequeño libro que uno de sus discípulos encontró en la calle de Pi y Margall.

Se entregará al que acredite ser su dueño.

TROZOS :: TROZOS :: TROZOS
Bordados baratísimos
Casa Buenaventura.—Bastión, 23

Los paseos de la Miranda y de Isabel II se vieron ayer y anteaer bastante concurridos.

Las músicas militares y municipal amenizaron dichos sitios conforme el sábado anunciamos.

El vapor correo que llegó ayer fué portador de la primera remesa de castañas estableciéndose más tarde los puestos de venta en las esquinas de las calles según costumbre antigua.

Movimiento de viajeros.

En el vapor «Isla de Menorca» salieron el sábado para Barcelona 60 pasajeros entre ellos don Juan L. Taitavull, don Miguel Mercadal, don Gabriel Marsal, don Joaquín Quintana y don Miguel Taitavull.

Ayer llegaron de la ciudad condal 21 pasajeros entre los que figuraban el médico homeópata don José Peré Raluy y su distinguida señora.

Sean bien venidos.
En el vapor correo llegado ayer de Barcelona, vino con el objeto de pasar unos días en compañía de su familia, el aprovechado joven y particular amigo nuestro don Jerónimo M.º Andreu Orfila, después de haber obtenido brillan-

PLANCHADO ALEMÁN

Lavado y planchado de

CUELLOS Y PUNOS

Sucursal en Mahón: Anceivay, 26

Servicio Telegráfico

DE LA VOZ DE MENORCA

(Conferencias telegráficas de nuestro corresponsal en Barcelona)

DE LA GUERRA

Barcelona 18, 23'40.

Nota italiana

Roma.—Oficialmente se confirma que nuestro raid del día 14 causó graves daños en las obras de defensa enemigas en las posiciones que dominan la cuenca del Prevena.

En el Alto de Cordevoite cañoneros y dispersamos a una columna que iba de Varda hacia Corvara.

En el valle de Poniebana nuestras patrullas de reconocimiento encontraron un destacamento enemigo, atacándole al huir y haciendo 17 prisioneros.

En el Carso cañoneros eficazmente unas columnas enemigas, cuyas tropas iban en carricoches.

En razón a haber numerosos trenes en las estaciones de Nacresina y Santa Croce, en la línea de ferrocarriles de Trieste, fué bombardeada dicha línea por uno de nuestros aviadadores, causando destrozos en la misma.

Un avión enemigo arrojó bombas sobre una dependencia sanitaria en Biguano, no causando daño alguno.

Desmintiendo

París.—La Embajada de España en París ha remitido a los periódicos una nota en la cual afirma que son inexactas las noticias relativas a la presencia y abastecimiento de submarinos alemanes en aguas españolas.

Agrega la nota que es tan inexplicable como lamentable el hecho de que la Prensa de París y los departamentos den crédito a versiones de esta índole, no obstante las rectificaciones de la Embajada.

Bajas alemanas

París.—Numerosos informes están de acuerdo en afirmar que las pérdidas alemanas en el frente oriental son muy considerables.

Solo en el frente de Kowno quedaron más de 30.000 muertos en el campo.

Las bajas las sufrió principalmente la 115 división del cuarto cuerpo, que fué la que atacó la plaza.

Se asegura que los alemanes suspenderán la ofensiva contra Rusia por tomaría dentro un mes en el frente occidental siendo su objetivo Verdun o Calais.

Entrega de banderas

París.—En la Explanada de los Inválidos, el presidente de la República ha hecho entrega de sus banderas a dos regimientos de nueva formación, el 230 y el 237 de infantería, cuyo desfile fué acanzado por una gran multitud.

Siguientemente M. Poincaré concedió varias condecoraciones militares.

El Japón y los rusos

Tokio.—El ministro de la Guerra ha decidido abrir 200 fábricas de municiones con un personal de cien mil obreros para cumplir con los pedidos de Rusia.

El Gobierno japonés está estudiando un proyecto para abrir una nueva fábrica de fusiles para satisfacer las necesidades de Rusia.

Nota rusa

Petrogrado.—Hemos rechazado los ataques del enemigo entre la carretera de Dwinsk y el lago de Samara.

Durante el combate por la posesión de Deraino, tomamos por asalto Rouda y Krasnoye, resultando sin éxito los contraataques.

En Gontova hicimos 4.350 prisioneros; nos apoderamos de cuatro ametralladoras, y ocupamos las poblaciones de Yanawka y Pzlaya.

Los alemanes empeñaron ataques enérgicos en dirección de Vilna y consiguieron, después de un combate tenaz, apoderarse de Radzionny y pasar a la orilla derecha del Shara.

Nuestras tropas, por hábiles movimientos, continúan en todo el frente, en la región de Rowno, deteniendo, con buen éxito, el desarrollo de contraataques locales emprendidos con fuerzas considerables.

Barcelona 19, 6'15.

Austria y los Estados Unidos

Washington.—Cuando el embajador de los Estados Unidos en Viena entregó la nota pidiendo el llamamiento del embajador austriaco se firmó Dumba, Austria respondió que llamaría al embajador para consultarle.

Explosión

París.—En la fábrica de electricidad de Batum se ha producido una explosión, causando heridas a tres obreros. Los daños materiales son muy importantes. Se ignoran las causas del siniestro.

De Rumania

Bucarest.—El ministro austriaco en esta capital ha visitado al presidente del Consejo rumano, para manifestarle que las medidas adoptadas en la frontera tienen un aspecto exclusivamente militar y de precaución; pero que en manera alguna van dirigidas contra Rumania.

Son análogas a las adoptadas en la frontera suiza.

Barco torpedeado

Bilbao.—Los armadores del vapor «Artellao», de esta matrícula, han recibido una carta del capitán del «Dictador», que fué torpedeado por un submarino alemán el 6 de Septiembre.

El «Artellao» recogió a la tripulación a diez millas de Suaila. Se componía de 40 hombres, a los que se les prodigó toda clase de cuidados.

Después fueron trasladados al buque de guerra inglés «Esmerald», que los desembarcó en Penzance el día 7.

Barcelona 19, 23'40.

El parte de las tres

París.—En el Artois, en Nuville y Roclinoust la lucha es de bombas y granadas de mano.

Al sur de Arras y en la región de Val y continúan los bombardeos y el fuego de fusilería desde las trincheras.

Al oeste de Peronne después de hacer estallar tres minas los alemanes nos atacaron y fueron rechazados después de dejarnos buen número de prisioneros.

Durante la noche, que fué acci-

dentada, la infantería permaneció quieta; pero nuestras baterías con sus certeros disparos redujeron al silencio las ametralladoras enemigas.

En la segunda línea del Oise al Aisne la guerra es de trincheras.

En Berri-au-Bac y en la Champaña la artillería despliega gran actividad.

Destruimos una batería enemiga destinada a batir los aviadadores y situada al sur de Saint Mihiel.

En los Vosgos lucha de bombas y granadas.

En Soudernach el cañoneo es violento.

Parte ruso

Petrogrado (oficial).—Al este y al oeste continua con encarnizamiento la lucha y en Jkua la violencia es extremada.

En Dunaburgo los intentos de los alemanes no les han dado resultado. Hemos desalojado la posición de Widsy.

Ha fracasado el intento de forzar la línea de Szozara.

Al suroeste de Kalduy desalojamos de sus posiciones al enemigo que huyó a la desbandada y nos dejó ochocientos prisioneros, varias ametralladoras y efectos del material de guerra.

También en Rowno rechazamos a los alemanes y les hicimos bastantes prisioneros.

Continuamos la ofensiva en la región de Choski.

La mayoría de los prisioneros que últimamente hemos capturado son austriacos.

Posición ocupada

Dicen de Berlín que los alemanes se han apoderado de una cabeza de puente de la región de Pinsk.

Parte italiano

Roma.—Se reciben noticias de un intenso bombardeo en los montes de Corso.

Hemos rechazado el ataque del enemigo, ocupamos algunas alturas, destruimos los refugios de los austriacos y en todo el frente abrimos brechas.

Algunos débiles contraataques fueron rechazados por nuestras tropas.

Federación.—Declaración.—Muníciones.—Vilna.—Conjeturas.

Milán.—Se estudia la manera de constituir una federación económica con las siete naciones aliadas.

Petrogrado.—En la duma se ha declarado que la plaza de Kiew está fuera de peligro y que el aumento de la producción de municiones es extraordinario de un porvenir halagüeño.

Londres.—La suerte de la plaza de Vilna está en la balanza y se decidirá en breve.

Vuelve a decirse que Bulgaria aceptará las ofertas de las naciones aliadas.

Llegada.—Entrevistas.—Ocupación
París.—Ha llegado don Melquiades A variz al que acompañan otros reformistas.

Tolón.—Ha desembarcado el Ministro de Hacienda ruso y se entrevistó con los de igual departamento francés e inglés.

Roma.—Se han celebrado varios consejos de ministros, dedicados a estudiar las cuestiones de Hacienda a fin de resolverlas de acuerdo con los aliados.

Berlín.—Las tropas mandadas por el general Mackensen han ocupado la ciudad de Pinsk que los rusos habían antes desalojado.

Barcelona 20, 6'15.

Saneamiento.—Ofertas

Ginebra.—Dicen que los alemanes han empezado a desecar cinco mil hectáreas de terreno belga pantanoso.

La prensa oficiosa dice que esta empresa de saneamiento está constituida por suscritores alemanes.

Petrogrado.—Una delegación de la duma ha visitado al czar para ofrecerle los respetos, fidelidad y adhesión de dicha cámara rusa.

Londres.—Las mujeres de la colonia inglesa El Cabo (Africa), se han ofrecido a Lloyd George para pasar a la metrópoli y dedicarse a fabricar municiones.

La oferta ha sido agradecida, pero no aceptada.

El rompe cabezas balkánico

Roma.—Austria y Alemania quieren

enviar a Turquía medio millón de hombres que deberán atravesar el territorio de Serbia o bien el de Rumania.

Se duda de la veracidad de esta noticia y se añade que Bulgaria cooperaría a desarrollar el proyecto de los imperios centrales.

Se han hecho ofertas a Grecia y la actitud de Rumania vuelve de nuevo a parecer incierta.

El gobierno de Bulgaria dice que no quiere promesas sino garantías claras, bien definidas y concretas.

El lío de los Balcanes se presenta más enrevesado y constituye un verdadero enigma, por hoy indecifrabable, y que hasta llega a trastornar la inteligencia de los que quieren penetrar a fondo en tan enmarañada cuestión.

Nota italiana

Roma.—Italia gasta en la campaña veinte millones de liras al día, mientras que Francia, Rusia e Inglaterra invierten sesenta o setenta.

Se dice en el parte oficial que en Arcien fueron infructuosos los ataques de los austriacos y que destruimos el camino de Fortezza de Bacana a Carso.

Desalojamos la zona de San Miguel.

Una sección italiana apareció que se rendía.

Nuestros aviadadores bombardearon un aeroplano en Ausovita y el viaducto del ferrocarril de Nevresina. Regresaron indemnes.

Los aeroplanos austriacos bombardearon Vedine sin causar daños en las defensas militares.

Alrededor de la guerra

Londres.—Quince cuerpos de ejército alemanes tratan de aniquilar las fuerzas rusas que se retiran de Vilna.

Se espera una terrible batalla que se desarrollará en un frente de setenta kilómetros que comprende cinco poblaciones importantes.

La expectación es muy grande.

Viena.—Dicen que ha fracasado la ofensiva rusa en la Galitzia.

La Coruña.—Por el temor a tropezar con un submarino se ha retrasado la llegada de un vapor inglés que conduce cinco millones en oro para el Banco de España.

París.—El parte de las once no dice nada nuevo. Se libran acciones locales y la artillería dispara con gran intensidad en el Artois y en otros sectores.

Gibraltar.—Hay mucho movimiento de buques de guerra.

Se dice que los torpederos ingleses han alcanzado y capturado un submarino enemigo en aguas del Mediterráneo.

Aumentan las inscripciones de voluntarios para el batallón que se organiza en Gibraltar.

Crónica Nacional

En monumento a Pi y Margall

Barcelona.—Ayer se colocó solemnemente la primera piedra del monumento que se dedica al gran Pi y Margall.

Acudió al acto un inmenso gentío. Hubo músicas y se pronunciaron discursos.

Hablaban los señores Pich, Corominas (don Pedro) Pi y Arsuaga y otros.

Todos los oradores fueron ovacionados con gran entusiasmo.

Disturbios

Terminados los discursos los radicales pidieron que se tocara la Marsellesa, himno que dió lugar a una estruendosa ovación.

Durante el desfile los catalanistas cantaron «els segadors», protestaron los radicales, sobrevino un choque, se hicieron disparos y arrojaron los gritos y las protestas.

Hubo carreras y sustos, sonaron más tiros y cuando los disparos se hubieron repetido por tercera vez se presentó una pareja montada del cuerpo de seguridad.

Con mucho tacto estos agentes disolvieron los grupos. Hubo un herido grave y varios contusos a causa de los garrotazos que se repartieron los revoltosos.

La policía detuvo a tres individuos, hecho que dió lugar a protestas. Se ha pretendido desvirtuar a, pretexto del alboroto, la significación del acto.

Banquete

Por la tarde tuvo lugar un banquete bajo la presidencia del señor Pi y Arsuaga.

Tipografía Mahonesa. Calle Nueva.

tísimas notas en su carrera de Ingeniero Electricista, que cursa en aquella capital.

Damos la bienvenida a tan distinguido estudiante a la par que nuestra más cordial enhorabuena por el éxito alcanzado en los exámenes de prueba de curso, la que hacemos extensiva a su familia.

Para la dispepsia, gota, obesidad, diabetes, cálculos hepáticos y renales, está especialmente indicada el Agua Imperial, agua carbónica natural, bicarbonatada sódica, litínica, de Caidas de Malavella (Gerona), manantial «Els Bullidors».

La debilidad general se combate fácilmente con el «Calcario», que se adquiere en las buenas farmacias.

Cotización de la plata

Ya citada por la casa Marret Bonnin, Figueras y C.ª de Barcelona

PRECIOS DE VENTA

	Mil.	Kilóg.
Platino	60'00	60'00
Oro fino	60'00	60'00
Plata fina	95'00	95'00
id. 950 m. m.	90'40	90'40
id. 940 id.	89'50	89'50
id. 935 id.	89'00	89'00
id. 900 id.	85'80	85'80
id. 800 id.	76'60	76'60
id. 750 id.	64'20	64'20

Venta y compra de oro y plata en retazos y riele.

Venta y compra de bolas y galerías precio según ley y número.

Venta de óxidos, Borax líquido, Nitratos y cloruros.

Barcelona 1.ª de Septiembre de 1915.
Depósito en Mahón: Plaza Arravaleta, n.º 7.

Facilitada por la casa Caplain Saint-Amand et Fils de París

FRECIOS DE VENTA

Gran surtido de cadenas plata para limosneros

	Ptas.
Borax líquido la botella de litro	2'50
Oxido la botella de 114 litro	5'00
Plata fina	95'00
id. 950 m. m.	90'40
id. 940 id.	89'50
id. 935 id.	89'00
id. 800 id.	76'60
id. 916 id.	88'20
id. 750 id.	72'75
Soldadura con hechuras	64'75

Plancha latón especial para soldadura

Grisoles ingleses clase superior el número a

Sierras «Finis» clase superior la gruesa

Sierras «León» clase superior la gruesa

Bolas de plata macizas varios números de la casa Catalina Moll, Vda. de Sintes y Cia, Venta exclusiva. Hechuras el mil

Bolas de varios tamaños y números, precio según número y ley.

Se reciben encargos de toda clase de Galerías y Estampados en sus diferentes dibujos.

Mahón 1.ª de Septiembre de 1915.

Referencias M. Beltrán y C.ª, San Fernando 34.

VENTA.—Se vender varios muebles en la calle de Isabel II n.º 41.

PARA ALQUILAR.—Hay varias casas para alquilar, cómodas para familia y restauradas de nuevo. Informarán en la calle de Pi y Margall n.º 110. Inútil presentarse sin buenas referencias.

Trozos :: BORDADOS :: Trozo III GRAN BARATURAM III Casa Buenaventura.—Bastión, 23.

Casa para vender situada en la calle Cos de Gracia, números 29 y 31. Informes: San Jorge, 19.

VEDADO Lo está el predio de «S Espenmer Vey» del distrito de Mahón.

COLCHONES DE LANA grandes y pequeños; se compran pasando a domicilio. Para recados, calle del Carmen, n.º 21.

Para hacer un licor exquisito en casa, comprese

Madeleine

Producto exclusivamente vegetal, compuesto con varias hierbas inofensivas

Con este preparado, sin necesidad de utensilio alguno, se obtiene en casa, con muy reducido gasto y gran facilidad, DOS BOTELLAS de un litro del más excelente y exquisito licor, tónico y estomacal, tan agradable como la Chartreuse y otros similares.

De venta en farmacias, droguerías y colmados

Caja verde: 1'00 peseta. Caja amarilla: 0'80 peseta.

Concesionarios: GISPERT Y CORTADA, S. A. Diputación, 282, Barcelona.—Teléfono 3736

Representante en Mahón Menorca: JUAN FIOL PRIETOS, Cifuentes, 145.—Mahón

Crema Kaiser

Cuando los productos de la industria nacional son mejores y más económicos que los extranjeros, daban preferirse, ya que con ello no hacemos otra cosa que cumplir el deber elemental de mi-
KAISER es la mejor de todas las conocidas y cera pura, con aparatos modernos y primeras materias de calidad superior, como puede apreciarse a simple vista, suaviza el cuero, lo hace impermeable y da al calzado un brillo rápido, intenso y duradero, como ningún otro producto ha podido alcanzar jamás. La leyenda de que las cremas que arden quemar el calzado, es una burda invención de los que fabrican betunes a base de agua, de ácidos y de sales que corrompen el cuero y que siendo solubles al contacto del agua o de la humedad, ensucian los vestidos y cuanto tocan. Por lo tanto, debéis rechazar los betunes que **KAISER** elaborada con materias cerosas, que son no arden. La crema **KAISER** zombustibles, arde, pero no quema el calzado, antes al contrario, lo suaviza, lo hace impermeable y lo defiende de la humedad. El que la prueba una sola vez, rechaza siempre todas las demás. No gastéis **KAISER** QUE NO ENDURECE LA PIEL Y ECONOMIZA EL CALZADO.

DE VENTA EN TODAS PARTES

Fabricante, MANUEL ALBIAC, Tarragona.

Venta al por mayor en Mahón: don LORENZO MIQUEL, calle Arravaleta, 18. Venta al detall en todos los buenos establecimientos.

Automóvil SAXON

SAXON



SAXON LIGERO 15 HP.

MOTOR monobloc, 4 cilindros, 66 por 101.
IGNICION magneto Bosch.
ENFRIAMIENTO por termosifón, radiador celular.
LUBRIFICACION automática por bomba.
EMBRAGUE eficiente, acero sobre raybestos.
TRANSMISION por cardan, con diferencial, dos cambios de marcha y marcha atrás.
FRENOS eficientes de pie y mano.
CHASSIS de acero comprimido.
MUELLES Cantilever de acero vanadio.
RUEDAS de madera o metálicas a opción, de 750 por 75 u 85.
CARROCERIA torpedo, dos asientos, con capota, parabrisas, etc. esmaltado todo en negro, con la caja azul oscuro.
Completamente equipado con faros, generador de accionamiento, pneus, herramientas, etc.

PESETAS 4.750

Con puesta en marcha, con faros e ignición e eléctricos por dinamo Davis y Gray.

PESETAS 4.925

Puesto en Barcelona, riesgos y portes a cargo del destinatario

Coche ideal para jóvenes, viajeros, médicos, etc. por su poco precio, reducidos gastos, infimo costo de entretenimiento, menor contribución, etc.

Concesionario general para Baleares

ANTONIO RIUDAVETS-Mahón

SAXON SIX 30-35 HP.

MOTOR monobloc, 6 cilindros.
IGNICION por dinamo Gray y Davis, con iluminación y puesta en marcha eléctrica.
ENFRIAMIENTO por termosifón, radiador celular.
LUBRIFICACION automática por bomba.
EMBRAGUE a discos múltiples, acero sobre raybestos.
TRANSMISION a cardan, con diferencial, tres cambios de marcha y marcha atrás.
FRENOS eficientes de pie y mano.
CHASSIS de acero comprimido.
MUELLES Cantilever de acero vanadio.
RUEDAS de madera, llantas desmontables, 32 por 3 y medio.
CARROCERIA de fabricación torpedo cinco asientos, con capota, parabrisas, etc., esmaltado negro, caja azul Richelieu oscuro.
Completamente equipado con faros, pneus, una llanta de recambio, herramientas, etc.

PESETAS 7.500

Puesto en Barcelona, riesgos y portes a cargo del destinatario

Excelente coche para familias, ocasionando a proporción poco gasto de entretenimiento, construido especialmente para turismo, al alcance de muchas fortunas.

Tipografía Mahonesa CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta, en negro y en colores

Impresiones en tinta comunicativa

ESPECIALIDAD EN TRABAJO COMERCIAL

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas.

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas. Tintas, etc.

Precios económicos

Rapidez en servir los encargos

El Teatro de los Niños

C. B. NUALART

Jugate instructivo que participa de interés pictórico, literario, trabajo manual y finalmente educativo

El «Teatro de los Niños» está al alcance de todas las fortunas, no pierde nunca su interés, pues como en los teatros de verdad se renueva constantemente con estrenos y cada uno de estos es sólo cuestión de unos céntimos.

El cuaderno «Teatro-Escenario» contiene:

- La boca del teatro con su proscenio.
- El escenario.
- El telón de boca.
- Los bastidores de boca.
- La pantalla de luz.
- Taquillaje e instrucciones.

Esto, que el niño ha de comprar una sola vez, se adquiere por dos pesetas. Cada cuaderno, conteniendo una obra, comprende una comedia en dos actos, dos decoraciones compuestas de tres o cuatro telones, los personajes adecuados, instrucciones generales, el libreto, etcétera.

Precio: 1'50 pesetas cada cuaderno.

OBRAS PUBLICADAS

- «El alma de las ruinas» (2 actos).
- «El mercader de Venecia» (2 actos).
- En breve se publicarán otras.

Ha llamado poderosamente la atención nuestro teatro. El efecto plástico de las decoraciones es sorprendente, y todo el mecanismo está resuelto de una manera definitiva.

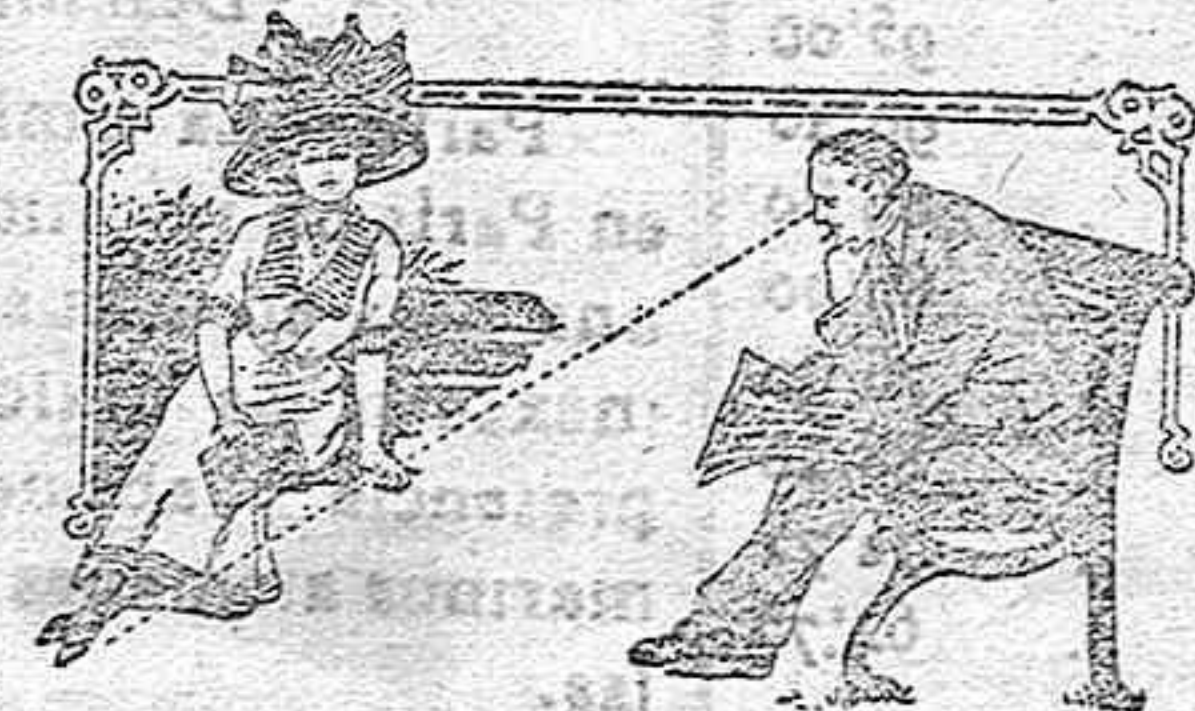
Una representación puede ser ejecutada a la perfección por dos niños. La comedia está impresa de modo que pueda cortarse cada parlamento; éstos están numerados, y hasta que uno de los niños actores se quede con los números impares y el otro con los pares.

Es un juego que incluye el libro, la acción, la visión práctica y el trabajo.

Hay un modelo especial de lujo que contiene el teatro montado y plegable, con dos obras de dos actos, cuyo decorado está ya recortado y listo, todo dispuesto para efectuar las representaciones, pudiendo guardarse siempre en un lindo estuche.

Pesetas diez cada caja.

Véndese en esta ciudad en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.



“NUGGET”

LO MEJOR PARA EL CALZADO

De todas las cremas que se venden en Inglaterra, tiene la preeminencia por LA CALIDAD, preeminencia reconocida e indiscutible desde hace más de 10 años.

Se gasta muy poca cada vez. Da un brillo perfecto, de una rara permanencia. Conserva la piel en vez de estropearla. No se ácido ninguno. Se adapta a la piel ordinaria, a la muy delicada, y también al charol. No mancha la ropa.

Es impermeable: después de andar sobre suelo mojado, deje secar los zapatos, y sólo con frotarlos con un paño suave quedarán lustrosos como antes.

CAJAS negro y color a 0'20 céntimos

Pida V. la marca NUGGET e insista V. en que le sea servida

DE VENTA: En Mahón en los establecimientos El Bazar, Nueva, 37 y Hannover, 11; zapatería de don Amado Clar, Pl y Margall, 42; comercio de doña Agueda Bagur, Cifuentes, 82; comercio de don Benito Seguí, San Lorenzo, 94. En Villacarlos, en el Estanco y en San Luis en la Cooperativa «La Luz del Porvenir».

AUTOMÓVILES DE DION-BOUTON

Mercedes, Renault, Mitchell, Imperial y otras marcas.

Motocicletas YNDIAN

MOTO-ROUE

PRECIOS SIN COMPETENCIA

Además se facilitan datos sobre automóviles de ocasión.

Referencias, D. Juan T. Vidal, Doctor Orfila, 10.—Mahón